

TREHAPAN®



Colirio estéril sin conservantes ni fosfatos
Preservative and phosphate free sterile eye drops
Konservierungsmittel- und phosphatfreie sterile Augentropfen
Collyre stérile sans conservateur

VISUfarma

ES INSTRUCCIONES DE USO

Regenerativo

¿Qué es el colirio TREHAPAN®? La combinación única de tres principios activos contenida en el colirio TREHAPAN®: hialuronato de sodio, trehalosa y dexpantenol hidrata eficazmente y favorece la regeneración de la barrera protectora de la superficie ocular. Después de la instilación, el producto proporciona una sensación de confort duradero.

¿Para qué se utiliza el colirio TREHAPAN®? El colirio TREHAPAN® se ha formulado para hidratar y favorecer la regeneración de la barrera protectora de la superficie ocular cuando está seca, aliviando los síntomas del síndrome del ojo seco moderado e intenso. Acelera la regeneración de las estructuras superficiales del ojo después de la cirugía.

¿Cuándo debo usar el colirio TREHAPAN®? El colirio TREHAPAN® debe utilizarse cuando se note malestar acompañado de síntomas como sequedad ocular, escozor o cansancio ocular, que pueden estar causados por: • ambiente seco en habitaciones climatizadas, trabajo con pantallas, visión prolongada de pantallas o humo del tabaco; • irritación mecánica de la superficie ocular, por ejemplo, por llevar lentes de contacto; • intervenciones quirúrgicas (incluidas las realizadas con láser) que interfieren en los procesos de secreción y distribución adecuada de la película lacrimal en la superficie del ojo.

¿Cómo actúan los principios activos de TREHAPAN®?

• **Hialuronato de sodio:** polisacárido presente de manera natural en el cuerpo humano; es una sustancia con gran capacidad hidratante. Las propiedades mucoadhesivas del ácido hialurónico garantizan la mejor adherencia a la superficie ocular, lo que contribuye a una cicatrización más rápida del epitelio corneal. Por otro lado, gracias a las propiedades viscoelásticas, aumenta la estabilidad de la película lacrimal, que se lava mucho más despacio durante el parpadeo.

• **La trehalosa:** es un disacárido no reductor compuesto por unidades de glucosa que se encuentra de forma natural en muchos organismos vivos, como plantas, insectos, hongos y bacterias. Es un componente esencial para la supervivencia en condiciones de estrés relacionado con la anhidrobiosis (deshidratación casi completa). Por sus potentes propiedades protectoras, la trehalosa se ha utilizado en preparaciones oftálmicas como sustancia que evita el estrés asociado a la deshidratación de la superficie ocular, que es consecuencia, entre otras cosas, del síndrome del ojo seco.

• **El dexpantenol:** es un análogo alcohólico del ácido pantoténico, también llamado pantotenato o vitamina B5, que es una vitamina hidrosoluble. Por sus propiedades higroscópicas y su capacidad de retención de humedad, la aplicación tópica de dexpantenol puede mejorar la hidratación, un efecto relacionado con la capacidad de regenerar la barrera protectora.

¿Para quién está indicado el colirio TREHAPAN®? El colirio TREHAPAN® está indicado para adultos que sufran de síndrome de ojo seco.

¿Qué cantidad de colirio TREHAPAN® debe utilizarse? El colirio TREHAPAN® puede utilizarse a diario, con cualquier tipo de lentes de contacto, ya que no contiene conservantes. Habitualmente se aplica una gota en el saco conjuntival de cada ojo de 3 a 4 veces al día. Puede administrarse el colirio con más frecuencia si lo necesita.

¿Cómo se usa el colirio TREHAPAN®? El colirio TREHAPAN® debe administrarse solo externamente, en el saco conjuntival.

¿Cuándo está contraindicado el colirio TREHAPAN®?

• No usar en caso de hipersensibilidad a alguno de sus componentes.

• No lo utilice si es alérgico a los componentes.

¿Qué contiene el colirio TREHAPAN®? Hialuronato de sodio al 0,15 %, trehalosa al 3 %, dexpantenol al 2 %, cloruro de sodio, agua altamente purificada.

¿Cómo conservar el colirio TREHAPAN®?

• Mantener fuera de la vista y del alcance de los niños.

• Mantener alejado de fuentes de calor.

• Conservar en un lugar seco a una temperatura de 5 a 35 °C.

• No utilizar después de la fecha de caducidad indicada en el envase.

• El periodo de validez del producto después de la primera apertura del envase es de 3 meses.

• La duración del envase es de 1 mes de tratamiento siguiendo la dosis recomendada. Desechar el frasco 3 meses después de la primera apertura.

• Desechar cualquier resto de solución sin utilizar.

Advertencias y precauciones:

• El preparado es exclusivamente para uso externo.

• No utilizar si el envase está dañado.

• Nunca toque el ojo ni ninguna otra superficie con la punta del cuentagotas, ya que podría contaminar la solución.

• Si utiliza otras soluciones oftálmicas, debe esperar al menos 15 minutos antes de la aplicación del colirio TREHAPAN®.

• Este preparado debe administrarse en último lugar.

• Este producto debe utilizarse de manera individual, no compartir con otros pacientes.

Notificación de incidentes y efectos adversos: Si experimenta algún efecto secundario, consulte a su oftalmólogo o farmacéutico.

Envase: Frasco de 10 ml en caja de cartón unitaria.

Fecha de preparación de las instrucciones: Junio 2023

EN INSTRUCTION FOR USE

Regenerative

What are TREHAPAN® eye drops? Thanks to the unique combination of three active substances: sodium hyaluronate, trehalose and D-panthenol, TREHAPAN® eye drops provide intense hydration of the eyes and supports the regeneration of the protective barrier on the surface of eye. TREHAPAN® provides long-lasting comfort meaning they need to be used less frequently.

What are TREHAPAN® eye drops used for? TREHAPAN® eye drops are indicated for moderate or severe dry eye, providing intense hydration of the eyes and supporting the regeneration of the protective barrier on the surface of eye. They accelerate the regeneration of the surface structures of the eye after surgery.

When should I use TREHAPAN® eye drops? TREHAPAN® drops should be used in conditions of discomfort, accompanied by symptoms such as: eye dryness, burning or tired eyes, which may be caused by: • dry air in heated or air-conditioned rooms, prolonged screen use, watching television for long periods or cigarette smoke; • mechanical irritation of the eye surface, e.g. from wearing contact lenses; • surgical procedures (including laser ones) that interfere with the processes of secretion and proper distribution of the tear film on the surface of the eye.

How do the active ingredients of TREHAPAN® eye drops work?

• **Sodium hyaluronate:** a naturally occurring polysaccharide in the human body, including the vitreous body of the eye, is commonly known as a highly moisturising substance. The mucoadhesive properties of hyaluronic acid ensure better adhesion of the preparation to the eye surface, which contributes to faster healing of the corneal epithelium, while thanks to the viscoelastic properties, it increases the stability of the tear film, which is washed out much slower during blinking.

• **Trehalose:** is a non-reducing disaccharide composed of glucose units, naturally occurring in many living organisms such as plants, insects, fungi and bacteria. It has been identified as a key component of survival under stress related to anhydrobiosis (almost complete dehydration). Due to its strong protective properties, trehalose has been used in ophthalmological preparations as a substance preventing the stress associated with dehydration of the eye surface, which is a consequence of, among others, dry eye syndrome.

• **D-panthenol:** is an alcohol analog of pantothenic acid, also called pantothenate or vitamin B5, which is a water soluble vitamin. Due to its hygroscopic properties and the ability to retain moisture, the topical application of D-panthenol may improve hydration, the effect of which is related to the ability to regenerate the protective barrier.

Who are TREHAPAN® eye drops intended for? TREHAPAN® eye drops are intended for adults.

How often should TREHAPAN® eye drops be used? TREHAPAN® eye drops can be used daily, including with all types of contact lenses, as the drops do not contain any preservatives. It is recommended to apply one drop into the conjunctival sac of the eye 3-4 times a day. You can apply more often if needed.

How to use TREHAPAN® eye drops? TREHAPAN® eye drops are for external use only to be applied to the conjunctival sac of the eye.

When TREHAPAN® eye drops are contraindicated?

• Do not use in the case of hypersensitivity to any of its components.

• Do not use if you are allergic to the ingredients.

What do TREHAPAN® eye drops contain? Sodium hyaluronate 0.15%, trehalose 3%, D-panthenol 2%, sodium chloride, highly purified water.

How to store TREHAPAN® eye drops?

• Keep out of sight and reach of children.

• Keep away from sources of heat.

• Store in a dry place at a temperature of 5°C to 35°C.

• Do not use the product after the expiration date printed on the package.

• The shelf life of the product is 3 months after first opening the container.

• 1 month treatment following the recommended dosing. Discard the bottle 3 months after first opening.

• Discard any unused solution.

Warnings and precautions:

• The preparation is intended for external use only.

• Do not use if package is damaged.

• Never touch your eye or any other surface with the tip of the dropper, this may contaminate the solution.

• In the case of using other ophthalmic solutions should wait at least 15 minutes before the application of TREHAPAN® eye drops.

• The preparation should be administered last.

• The reusable medical device should be used by one patient.

Reporting medical incidents or adverse reactions: If you get any side effects, please tell your doctor, pharmacist or nurse.

Package: Bottle of 10ml in carton unit box.

Date of instruction preparation: June 2023

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Regenerierende Augentropfen

Was sind TREHAPAN® Augentropfen? Durch die einzigartige Kombination der drei Wirkstoffe Natriumhyaluronat, Trehalose und Dexpantenol sorgen TREHAPAN® Augentropfen für eine intensive Befeuchtung der Augen und unterstützen die Regeneration der Schutzbarriere der Oberfläche des Auges. TREHAPAN® Augentropfen sorgen für ein langanhaltendes Wohlbefinden, so dass sie weniger häufig angewendet werden müssen.

Wofür werden TREHAPAN® Augentropfen verwendet? TREHAPAN® Augentropfen werden bei mäßigem oder starkem Trockenem Auge verwendet. Sie sorgen für eine intensive Befeuchtung der Augen und unterstützen die Regeneration der Schutzbarriere auf der Oberfläche des Auges. Sie beschleunigen die Regeneration der Oberflächenstrukturen des Auges nach einer Operation.

Wann sollte ich TREHAPAN® Augentropfen verwenden? TREHAPAN® Tropfen sollten bei Beschwerden verwendet werden, die mit Symptomen wie trockenen, brennenden oder müden Augen einhergehen, die durch folgende Ursachen ausgelöst werden können: • trockene Luft in beheizten oder klimatisierten Räumen, lange Bildschirmnutzung, längeres Fernsehen, Zigarettenrauch; • mechanische Reizung der Augenoberfläche, z. B. durch das Tragen von Kontaktlinsen; • chirurgische Eingriffe (einschließlich Laseroperationen), die die Sekretion und die richtige Verteilung des Tränenfilms auf der Augenoberfläche beeinträchtigen.

Wie wirken die Wirkstoffe von TREHAPAN® Augentropfen?

• **Natriumhyaluronat:** das im menschlichen Körper, einschließlich des Glaskörpers des Auges, natürlich vorkommende Polysaccharid ist allgemein als stark feuchtigkeitsspendende Substanz bekannt. Die mukoadhäsiven Eigenschaften der Hyaluronsäure sorgen für eine bessere Haftung des Produkts auf der Augenoberfläche, was zur schnelleren Heilung des Hornhautepithels beiträgt. Sie erhöht dank der viskoelastischen Eigenschaften die Stabilität des Tränenfilms, der beim Blinzeln viel langsamer ausgewaschen wird.

• **Trehalose:** ist ein nicht-reduzierendes Disaccharid aus Glukoseeinheiten, das in vielen lebenden Organismen wie Pflanzen, Insekten, Pilzen und Bakterien natürlich vorkommt. Es wurde als Schlüsselkomponente für das Überleben unter Stress im Zusammenhang mit Anhydrobiose (fast vollständige Dehydrierung) identifiziert. Aufgrund seiner starken schützenden Eigenschaften wurde Trehalose in Produkten der Augenheilkunde eingesetzt. Als Substanz, die den mit der Austrocknung der

VISUfarma

PRODUCT NAME:	INST TREHAPAN ES EN DE FR SALES	LANGUAGES:	ES EN DE FR	SIZE:	165x235 mm
MATERIAL CODE:	AW-00636	REVISION LEVEL:	1	ARTWORKER:	Barbara Nuvole
COLOUR #1:	BLACK (100 %-70 %-40 %)	COLOUR #4:		PROGRAMME:	ADOBE CC
COLOUR #2:		COLOUR #5:	cut	FONTS:	Myriad Pro
COLOUR #3:		COLOUR #6:			
FINAL APPROVALS					
COUNTRY MANAGER #1:		COUNTRY MANAGER #2:		REGULATORY:	
COUNTRY MANAGER #3:		COUNTRY MANAGER #4:			
NOTES:					

Augenoberfläche verbundenen Stress verhindert, der unter anderem eine Folge des Syndroms des Trockenen Auges ist.

• **Dexpanthenol:** ist ein Alkohol-Analogon der Pantothenäure, auch Pantothenat oder Vitamin B5 genannt, das ein wasserlösliches Vitamin ist. Aufgrund seiner hygroscopischen Eigenschaften und der Fähigkeit, Feuchtigkeit zu speichern, kann die lokale Anwendung von Dexpanthenol die Feuchtigkeitsversorgung verbessern, was mit der Fähigkeit zur Regeneration der Schutzbarriere zusammenhängt.

Für wen sind TREHAPAN® Augentropfen bestimmt? TREHAPAN® Augentropfen sind für Erwachsene bestimmt.

Wie oft sollten TREHAPAN® Augentropfen angewendet werden? TREHAPAN® Augentropfen können täglich angewendet werden, auch mit allen Arten von Kontaktlinsen, da die Tropfen keine Konservierungsmittel enthalten. Es wird empfohlen, 3 – 4-mal täglich einen Tropfen in den Bindehautsack des Auges einzuträufeln. Bei Bedarf ist auch eine häufigere Anwendung möglich.

Wie sind TREHAPAN® Augentropfen anzuwenden? TREHAPAN® Augentropfen sind nur zur äußerlichen Anwendung in den Bindehautsack des Auges zu geben.

Wann sind TREHAPAN® Augentropfen nicht anzuwenden?

• Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.

• Nicht anwenden, wenn Sie allergisch gegen die Inhaltsstoffe sind.

Was enthalten TREHAPAN® Augentropfen? Natriumhyaluronat 0,15 %, Trehalose 3 %, Dexpanthenol 2 %, Natriumchlorid, hochreines Wasser.

Wie sind TREHAPAN® Augentropfen aufzubewahren?

• Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

• Von Wärmequellen fernhalten.

• Trocken lagern bei einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C.

• Das Produkt nach dem auf der Verpackung aufgedruckten Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

• Die Haltbarkeit des Produkts beträgt 3 Monate nach dem ersten Öffnen des Behälters.

• Behandlung für einen Monat gemäß empfohlener Dosierung. Entsorgen Sie die Flasche 3 Monate nach dem ersten Öffnen.

• Nicht verwendete Lösung muss verworfen werden.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

• Das Produkt ist nur zur äußeren Anwendung bestimmt.

• Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

• Berühren Sie niemals Ihr Auge oder eine andere Oberfläche mit der Tropferspitze, da dies die Lösung verunreinigen kann.

• Bei Verwendung anderer für das Auge bestimmter Lösungen mindestens 15 Minuten warten, bevor Sie TREHAPAN® Augentropfen anwenden.

• Das Produkt sollte als letztes angewendet werden.

• Das wiederverwendbare Medizinprodukt sollte nur von einer Person verwendet werden.

Meldung medizinischer Vorkommnisse oder Nebenwirkungen: Falls Sie Nebenwirkungen feststellen, kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Packung: Flasche mit 10 ml im Umkarton.

Stand der Information: Juni 2023

FR MODE D'EMPLOI

Régénérant

Qu'est-ce que le collyre TREHAPAN®? Grâce à l'association unique de trois substances actives: hyaluronate de sodium, tréhalose et D-panthénol, le collyre TREHAPAN® apporte aux yeux une hydratation intense et favorise la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire. Après instillation, le produit procure une sensation de confort durable, permettant une administration moins fréquente.

Dans quel cas le collyre TREHAPAN® est-il indiqué? Le collyre TREHAPAN® est indiqué dans les sécheresses oculaires modérées à sévères. Il apporte aux yeux une hydratation intense et favorise la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire. Il accélère la régénération des structures de la surface de l'œil après une chirurgie.

Quand dois-je utiliser le collyre TREHAPAN®? Le collyre TREHAPAN® doit être utilisé en cas d'inconfort, accompagné de symptômes tels que: sécheresse oculaire, brûlure ou fatigue oculaire, pouvant être causés par: • un air sec dans des pièces chauffées ou climatisées, le travail prolongé sur



ES 1) Antes de administrar el preparado, lávese bien las manos. **2)** Retire el tapón y acerque el frasco al ojo. No toque la superficie del ojo con la punta del gotero. **3)** Inclíne ligeramente la cabeza hacia atrás. **4)** Sujete el frasco boca abajo (en vertical). **5)** Tire ligeramente del párpado inferior hacia abajo y apriete el frasco hasta que caiga una gota en el saco conjuntival. **6)** Cierre los párpados y extienda la gota por toda la superficie ocular moviendo el globo ocular. **7)** Repita la misma operación en el otro ojo.



8) Después de su uso, coloque la tapa protectora en el cuentagotas. Durante la aplicación, tenga cuidado de no tocar la superficie del ojo y el párpado con la punta del cuentagotas. **9)** Después de aplicar las gotas, no enjuague la superficie del ojo con agua ni con ningún otro líquido. **10)** Recuerde que pueden pasar unos segundos entre el momento en que empieza a apretar el frasco y el momento en que cae la gota. No apriete demasiado. **11)** Antes de cerrarlo, coloque el frasco con el aplicador hacia abajo y agite energicamente, sin tocar la punta del cuentagotas, para eliminar las gotas restantes. Espere un momento antes de colocar el cierre para que el frasco se airee.



EN 1) Prior to administering the preparation wash hands thoroughly. **2)** Remove the cap and apply into the conjunctival sac of the eye. Do not touch the surface of the eye with dropper tip. **3)** Tilt your head back slightly. **4)** Hold the bottle face down (vertically). **5)** Pull your lower eyelid down slightly, pressing the bottle, squeeze one drop into the conjunctival sac. **6)** Close your eyelids and spread a drop across the eye surface by blinking. **7)** Repeat the same activities for the other eye. **8)** Put the protective cap on the dropper after use. During applying, be careful not to touch the surface of the eye and eyelid with the tip of the dropper. **9)** After applying the drops, do not rinse the surface of the eye with water or any other liquid. **10)** Remember that a few seconds may pass between the squeezing of the bottle and the flow of the drop in. Do not apply too much pressure. **11)** Before closing, point the bottle with the applicator downwards and shake vigorously, without touching the tip of the dropper, in order to remove the remaining drops. Wait a moment before putting the cap on for the bottle to vent.



8-9-10-11) After use, place the protective cap on the dropper. During application, be careful not to touch the surface of the eye and eyelid with the tip of the dropper. After applying the drops, do not rinse the surface of the eye with water or any other liquid. Remember that a few seconds may pass between the squeezing of the bottle and the flow of the drop in. Do not apply too much pressure. Before closing, point the bottle with the applicator downwards and shake vigorously, without touching the tip of the dropper, in order to remove the remaining drops. Wait a moment before putting the cap on for the bottle to vent.



SUPROBION Sp. z o.o., Sp. k.
ul. Kiełcowska 2 55-095 Mirków,
Polonia/Poland/Polen/Pologne



CE 0051

écran, de longues heures devant la télévision ou la fumée de cigarette; • une irritation mécanique de la surface oculaire, par ex. causée par le port de lentilles de contact; • les interventions chirurgicales (y compris celles au laser) qui interfèrent avec les processus de sécrétion et de distribution adéquate du film lacrymal sur la surface de l'œil.

Comment fonctionnent les ingrédients actifs du collyre TREHAPAN®?

• **Le hyaluronate de sodium:** un polysaccharide naturellement présent dans le corps humain, y compris dans le corps vitré de l'œil, qui est généralement connu comme étant une substance hautement hydratante. Les propriétés mucoadhésives de l'acide hyaluronique assurent une meilleure adhérence de la préparation sur la surface de l'œil, ce qui contribue à une récupération plus rapide de l'épithélium cornéen, et grâce à ses propriétés viscoélastiques, il augmente la stabilité du film lacrymal, qui est donc éliminé beaucoup plus lentement lors du clignement.

• **Le tréhalose:** un disaccharide non-réducteur composé d'unités de glucose, naturellement présent dans de nombreux organismes vivants tels que les plantes, les insectes, les champignons et les bactéries. Il a été identifié comme un élément clé de la survie en cas de stress lié à l'anhydrobiose (déshydratation presque complète). En raison de ses puissantes propriétés protectrices, le tréhalose a été utilisé dans des préparations ophtalmologiques comme substance prévenant le stress associé à la déshydratation de la surface oculaire, qui est une conséquence, entre autres, du syndrome de l'œil sec.

• **Le D-panthénol:** un analogue alcoolique de l'acide pantothénique, également appelé pantothénate ou vitamine B5, qui est une vitamine soluble dans l'eau. En raison de ses propriétés hygroscopiques et de sa capacité à retenir l'humidité, l'application topique de D-panthénol peut améliorer l'hydratation, cet effet est lié à la capacité à régénérer la barrière protectrice.

À qui s'adresse le collyre TREHAPAN®? Le collyre TREHAPAN® est destiné aux adultes.

Quelle quantité de collyre TREHAPAN® utiliser? Le collyre TREHAPAN® peut être utilisé quotidiennement, y compris par les utilisateurs de tous types de lentilles de contact, car il ne contient pas de conservateur. Il est recommandé d'appliquer une goutte dans le cul-de-sac conjonctival, 3 à 4 fois par jour. Vous pouvez appliquer plus souvent si besoin.

Comment utiliser le collyre TREHAPAN®? Le collyre TREHAPAN® est destiné à un usage externe, à administrer dans le cul-de-sac conjonctival de l'œil.

Quand le collyre ophtalmique TREHAPAN® est-il contre-indiqué?

• Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un de ses composants.

• Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des ingrédients.

Que contient le collyre TREHAPAN®? Hyaluronate de sodium 0,15 %, tréhalose 3 %, D-panthénol 2 %, chlorure de sodium, eau hautement purifiée.

Comment conserver le collyre TREHAPAN®?

• Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.

• Tenir à l'écart des sources de chaleur.

• Conserver dans un endroit sec à une température comprise entre 5°C et 35°C

• Ne pas utiliser le produit au-delà de la date de péremption figurant sur l'emballage.

• La durée de conservation du produit est de 3 mois après la première ouverture du flacon.

• 1 mois de traitement en suivant le dosage recommandé. Jeter le flacon 3 mois après la première ouverture

• Jeter toute solution inutilisée.

Avertissements et mises en garde:

• La préparation est destinée à un usage externe uniquement.

• Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

• Ne touchez jamais votre œil ou toute autre surface avec l'embout du compte-gouttes; cela pourrait contaminer la solution.

• Dans le cas de l'utilisation d'autres solutions ophtalmiques, il convient d'attendre au moins 15 minutes avant l'application du collyre TREHAPAN®.

• La préparation doit être administrée en dernier.

• Le dispositif médical réutilisable doit être utilisé par un seul patient.

Signalement des incidents médicaux ou des réactions indésirables: Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, veuillez en parler à votre médecin, votre pharmacien ou votre infirmière.

Conditionnement: Flacon de 10 ml dans une boîte en carton.

Date de préparation de l'instruction: Juin 2023

DE 1) Vor der Anwendung gründlich die Hände waschen. **2)** Die Kappe entfernen, um Tropfen in den Bindehautsack des Auges einzuträufeln. Augenoberfläche nicht mit der Tropferspitze berühren. **3)** Den Kopf leicht zurückneigen. **4)** Die Flasche mit der Tropferspitze nach unten halten (senkrecht). **5)** Das untere Augenlid leicht nach unten ziehen, die Flasche leicht drücken und einen Tropfen in den Bindehautsack träufeln. **6)** Die Augenlider schließen und den Tropfen durch Blinzeln auf der Augenoberfläche verteilen. **7)** Den Vorgang für das andere Auge wiederholen. **8)** Die Schutzkappe nach der Anwendung auf den Tropfer setzen. Beim Anwenden darauf achten, die Augenoberfläche und das Augenlid nicht mit der Tropferspitze zu berühren. **9)** Die Augenoberfläche nach der Anwendung der Flasche und dem Herausstreifen des Tropfens können ein paar Sekunden vergehen. Wenden Sie nicht zu viel Druck an. **10)** Richten Sie die Flasche vor dem Verschließen mit der Tropferspitze nach unten und schütteln Sie kräftig, ohne die Spitze des Tropfers zu berühren, um die restlichen Tropfen zu entfernen. Warten Sie einen Moment bis die Flasche belüftet ist, bevor Sie den Verschluss aufsetzen.

FR 1) Avant d'administrer la préparation, lavez soigneusement vos mains. **2)** Retirez le capuchon et appliquez dans le cul-de-sac conjonctival de l'œil. Ne pas toucher la surface de l'œil avec l'embout du flacon. **3)** Inclinez légèrement la tête en arrière. **4)** Maintenez le flacon vers le bas (verticalement). **5)** Tirez doucement la paupière inférieure vers le bas, déposez une goutte dans le cul-de-sac conjonctival en pressant sur le flacon. **6)** Fermez les paupières faites des mouvements du globe oculaire afin de bien répartir le collyre. **7)** Répétez les mêmes étapes pour l'autre œil. **8)** Remplacez le capuchon protecteur sur l'embout du flacon après utilisation. Lors de l'application, veillez à ne pas toucher la surface de l'œil et de la paupière avec l'embout du compte-gouttes. **9)** Après application du collyre, la surface de l'œil ne doit pas être rincée avec de l'eau ou tout autre liquide. **10)** Quelques secondes peuvent s'écouler entre le moment où la pression est appliquée sur le flacon et la formation de la goutte. n'appliquez donc pas trop de pression. **11)** Avant de refermer le flacon, orientez celui-ci vers le bas et secouez vigoureusement, sans toucher l'embout du compte-gouttes, afin de retirer d'éventuelles gouttes résiduelles. Attendez un moment avant de replacer le bouchon sur le flacon afin de permettre le mouvement de l'air.

FR 1) Prior to administering the preparation, wash hands thoroughly. **2)** Remove the cap and apply into the conjunctival sac of the eye. Do not touch the surface of the eye with dropper tip. **3)** Tilt your head back slightly. **4)** Hold the bottle face down (vertically). **5)** Pull your lower eyelid down slightly, pressing the bottle, squeeze one drop into the conjunctival sac. **6)** Close your eyelids and spread a drop across the eye surface by blinking. **7)** Repeat the same activities for the other eye. **8)** Put the protective cap on the dropper after use. During applying, be careful not to touch the surface of the eye and eyelid with the tip of the dropper. **9)** After applying the drops, do not rinse the surface of the eye with water or any other liquid. **10)** Remember that a few seconds may pass between the squeezing of the bottle and the flow of the drop in. Do not apply too much pressure. **11)** Before closing, point the bottle with the applicator downwards and shake vigorously, without touching the tip of the dropper, in order to remove the remaining drops. Wait a moment before putting the cap on for the bottle to vent.

EN 1) Prior to administering the preparation wash hands thoroughly. **2)** Remove the cap and apply into the conjunctival sac of the eye. Do not touch the surface of the eye with dropper tip. **3)** Tilt your head back slightly. **4)** Hold the bottle face down (vertically). **5)** Pull your lower eyelid down slightly, pressing the bottle, squeeze one drop into the conjunctival sac. **6)** Close your eyelids and spread a drop across the eye surface by blinking. **7)** Repeat the same activities for the other eye. **8)** Put the protective cap on the dropper after use. During applying, be careful not to touch the surface of the eye and eyelid with the tip of the dropper. **9)** After applying the drops, do not rinse the surface of the eye with water or any other liquid. **10)** Remember that a few seconds may pass between the squeezing of the bottle and the flow of the drop in. Do not apply too much pressure. **11)** Before closing, point the bottle with the applicator downwards and shake vigorously, without touching the tip of the dropper, in order to remove the remaining drops. Wait a moment before putting the cap on for the bottle to vent.

Distribuido por/ Distributed by/ Vertrieb durch/Distribué par:
VISUFARMA B.V., Amstelplein 1, 1096 HA, Amsterdam,
Paises Bajos/ Netherlands/ Niederlande/ Pays-Bas
info@visufarma.com

MD STERILE A

AW-00636 Rev. 1/11389A_NL